

• Descrizione • Description • Beschreibung	• Description • Beschreibung	• Descripción • Beschrijving	• Descrição • Opisacije	• Přeshrkimi • Opis	• Описание • Opis	• Descrivere • Opis	• الوصف • الوصف
1. Pulsante di reset 2. Led segnalazione 3. Pulsanti di comando 4. Linguetta salva batteria (estrarre prima dell'uso)	1. Reset pushbutton 2. Notification LED 3. Control pushbuttons 4. Battery protection tab (remove before use)	1. Pulsador de reset 2. LED de señal 3. Pulsadores de mando 4. Lengüeta de protección batería (extraer antes del uso)	1. Resetknop 2. Signalering met led 3. Bedieningsknoppen 4. Batterijlipje (voor het gebruik verwijderen)	1. Pulsador de reset 2. LED de señalizació 3. Pulsadores de mando 4. Lengüeta de protección batería (extraer antes de la utilización)	1. Gumb za ponastavitev 2. Signalna lučka 3. Krmilni gumbi 4. Jeziček za zaščito baterije (izvlecite pred uporabo)	1. Buton reset 2. Led sinjalizimi 3. Butoane de comandă 4. Shirit mbrojtje e baterisë (hqjeni para përdorimit).	1. Buton de resetare 2. Led de semnalizare 3. Butoane de comandă 4. Clapetă de protecție pentru baterie (a se extrage înainte de utilizare)
1. Bouton de réinitialisation 2. Voyant de signal 3. Boutons de commande 4. Langue de protège-batterie (enlever avant utilisation)	1. Reset-Taste 2. Meldeleuchte 3. Steuertasten 4. Batterieschutzlache (vor Gebrauch entfernen)	1. Botão de rearme (Reset) 2. LED de sinalização 3. Botões de comando 4. Langueta de proteção da bateria (extrair antes da utilização)	1. Кнопка сброса 2. Сигнальный светодиод 3. Кнопки управления 4. Защитный язычок аккумуляторной батареи (извлечь перед началом эксплуатации).	1. Бутон за ресетиране 2. LED индикатор 3. Бутони за управление 4. Предпазно езиче за батерията (да се извади преди употреба)	1. Resetknop 2. Signalering met led 3. Bedieningsknoppen 4. Jezičak za zaštitu baterije (ukloniti prije uporabe)	1. زر إعادة الضبط 2. مؤشر ليد للتبليط 3. أزرار التحكم 4. حشارة حية من الألس (لا يجبر إزالتها) (جيبي إزالتها)	1. زر إعادة الضبط 2. مؤشر ليد للتبليط 3. أزرار التحكم 4. حشارة حية من الألس (لا يجبر إزالتها) (جيبي إزالتها)
• Se premendo un tasto del telecomando, il led di segnalazione lampeggia tre volte rosso, sostituire la batteria. • If when a remote control key is pressed the signalling LED flashes red three times, replace the battery. • Si, en appuyant sur une touche de la télécommande, le voyant indicateur clignote trois fois en rouge, changer la batterie. • Wenn beim Drücken einer Taste auf der Fernbedienung die Anzeige-LED dreimal rot blinkt, Batterie austauschen. • Sí, al pulsar un botón del mando a distancia, el led de señalización parpadea tres veces en color rojo, sustituir la pila. • Vervang de batterij als bij een druk op een toets van de afstandsbediening de signalled drie rood knippert. • Se, ao premir uma tecla do telecomando, o Led de sinalização pisca três vezes a vermelho, substituir a lâmpada. • Если при нажатии на кнопку пульта ДУ сигнальный светоиндикатор выполнит три мигания красным светом, необходимо заменить аккумуляторную батарею.	• Nëse kur shtypni një buton të telekomandës, ledi i senjalizimit ndizet tre herë me ngjyrë të kuqe, zëvendëso baterinë. • Çë ob priftik katergë o gumbov na daljinskem krmilniku opozorilna LED dioda trikrat utriptë rdece, zamenjajte bateriju. • Ako pri natiskanje na buton na distantionnootu upravljanje LED indikatorysta primigiva tri ptyi v červeno, smenete baterijata. • Vervang de batterij als bij een druk op een toets van de afstandsbediening de signalled drie rood knippert. • Daća atunci cād apasati o tastā de telekomandā, ledul de semnalizare clipesă de trei ori în roșu, înlocuiți bateria. • Ako kada se pritisne taster za daljinsko upravljanje signalni led tri puta zatreperi crveno, zamenite bateriju.	• إذا قام بالوميض مؤشر الليد باللون الأحمر ثلث مرات عند الضغط على أي زر في جهاز التحكم عن بعد. فاستبدل البطارية.					

• Reset alle impostazioni di fabbrica • Reset to the factory settings • Rétablissement des réglages par défaut • Default-Einstellungen wieder herstellen	• Restablecer los ajustes de la fábrica • Reset van de fabrieksinstellingen • Resetar definições de fábrica • Восстановление фабричных настроек	• Rivendosje e parametrave té fabrikës • Ponastavitev na tovarniške nastavitev • Възстановяване на фабричните настройки • Resetiranje na tvorničke postavke	• Resetarea setărilor din fabrică • Resetovanje fabričkih postavki • الرجوع إلى إعدادات المصنعة
---	--	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> Premere e mantenere premuto il pulsante reset fino a quando lampeggia rosso. A questo punto rilascia. Il reset è eseguito. Press and hold down the reset pushbutton until it flashes red. Now release. The reset has been done. Appuyer sur le bouton de reset et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué. Drücken die Taste Reset und halten Sie sie gedrückt bis sie rot blinkt. Dann die Taste loslassen. Reset durchgeführt. Presionar sin soltar el botón reset hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado. Houd de resetknop ingedrukt tot de led rood begint te knipperen. Laat de knop nu los. De reset is verricht. Carregar e manter carregado o botão até piscar a vermelho. Nesta altura soltar. O reset foi efetuado. Нажать и удерживать кнопку сброса до тех пор, пока она не начнет мигать красным светом. После этого отпустить кнопку. Сброс выполнен. Shtypni dhe mbajeni shtypur butonin e rivendosjes derisa të ndriçojë dritë të kuqe. Në këtë pikë lëshojeni. Rivendosja është kryer me sukses.
--	--

• Pritisnite i zadržite gumb za ponastavitev dokler ne začne rdeče utripati. Tako ga spustite. Ponastavitev je izvedena. • Натисните и задржите натискнату бутон за нулиране , докато започне да мига в червено. След това го отпуснете. Възстановяването е завършено. • Pritisnite i zadržite tipku reset sve dok crvena lampica trapezi. Zatim je otpustite. Resetiranje je izvršeno. • Apasati lung butonul de resetare până când clipește în culoarea roșu. În acest punct, eliberăți-l. Resetarea a fost efectuată. • Pritisnite i držite pritisnuto dugme reset sve dok ne zatreperi crveno. Tada pustite. Resetovanje je izvršeno.

• Attenzione: la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione dei dispositivi. Per terminarla, premere brevemente e contemporaneamente i due tasti del comando radio Master (se presente) oppure premere brevemente il pulsante di reset del gateway.
• Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.
• Attention : une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.
• Achtung: Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung der Geräte gestartet. Um sie zu beenden, drücken Sie kurz die beiden Tasten auf der Master-Funksteuerung (falls vorhanden) oder drücken Sie kurz die Reset-Taste am Gateway.
• Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset activa la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.
• Ogelet: het koppelen van de apparaten wordt gestart als de resetknop per ongeluk wordt ingedrukt. Druk de twee toetsen van de draadloze masterbediening (indien aanwezig) tegelijkertijd kort in of druk kort op de resetknop van de gateway om het koppelen te onderbreken.
• Atenção: a pressão involuntária breve do botão Reset inicia a associação dos dispositivos. Para a terminar, carregar breve e simultaneamente nos nas duas teclas de do comando rádio Master (se houver) ou brevemente no botão de reset do gateway.
• Внимание: случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение устройств. Для его завершения следует кратковременно и одновременно нажать на две кнопки главного устройства радиоуправления (при наличии) или кратковременно нажать на кнопку сброса шлюза.
• Kujdes: shtypja e shkurtër dhe pa dashje e butonit të rivendosjes bën që pajisjet të fillojnë të lidhen me njëra tjeterin. Për ta ndërpërre lidhjen, shtypni shkurtimisht dhe njëkohësisht du butonat e kontrollit radio Master (nëse i pranishëm) ose shtypni shkurtimisht butonin e rivendosjes së portës.
• Pozor: naključen kratek pritisak gumba za ponastavitev zažene povezovanje naprav. Prekinete jo tako, da na hitro istočasno pritisnete krmilni tipki radijskega krmilnika Master (če prisoten) ali na hitro pritisnete gumb za ponastavitev prehoda.
• Внимание: при неволни натискане на бутона за нулиране за кратко време се стартира свързването на устройствата. За да го прекратите, натиснете за кратко единновременно двета бутона за радиоуправление Master (ако ги има) или натиснете за кратко бутона за нулиране на шлюза.
• Pažnja: slučajan kratki pritisak na tipku reset pokreće povezivanje uređaja. Za prekid povezivanja, kratko pritisnite istovremeno dvije tipke radijskog upravljanja Master (ako postoje) ili kratko pritisnite tipku za restiranje gatewaya.
• Atentie: apăsarea accidentală scurtă a butonului de reset are ca rezultat asocierea dispozitivelor. Pentru a-i pune capăt, apăsați scurt și simultan pe cele două taste ale comenzii radio Master (dacă există) sau apăsați scurt pe butonul de resetare pentru gateway.
• Pažnja: slučajno kratko pritisnje dugmeta za resetovanje pokreće spajanje uređaja. Da bi se prekinulo, kratko pritisnite istovremeno dva tastera komande radio Master (ako ga ima) ili kratko pritisnite dugme za resetovanje gatewaya.
• Типче: нажмите на кнопку сброса для сопряжения устройств. Для этого одновременно нажмите на две клавиши пульта ДУ (если они есть) или нажмите на кнопку сброса маршрутизатора.

• **Нажмите на кнопку сброса для сопряжения устройств. Для этого одновременно нажмите на две клавиши пульта ДУ (если они есть) или нажмите на кнопку сброса маршрутизатора.**

• Caratteristiche tecniche	• Características técnicas	• Karakteristikat teknike	• Caracteristici tehnice
• Technical features	• Technische eigenschaften	• Tehnične značilnosti	• Tehničke karakteristike
• Caractéristiques techniques	• Características técnicas	• Технически характеристики	• المواصفات الفنية
• Technische Daten	• Технические характеристики	• Tehničke karakteristike	
	 + 45 °C + 5 °C	درجة مئوية 45+ درجة مئوية 5+	
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)	Teknoloģija	Radio (Kryqëzime rrjetesh pa fije)
Livello di potenza	<100 mW	Nivel i fuqisë	<100 mW
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz	Frekuenca e bandës	nëga 2,4 në 2,4835 GHz
Technology	Radio (Wireless meshed network)	Tehnologija	Radio (Brezžično prepleteno omrežje)
Power level	<100 mW	Močnostni nivo	<100 mW
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz	Frekvenčni pas	od 2,4 do 2,4835 GHz
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)	Технология	Радио (безжични мрежи)
Niveau de puissance	<100 mW	Ниво на мощността	<100 mW
Fréquence de bande	de 2,4 a 2,4835 GHz	Честотна лента	от 2,4 до 2,4835 GHz
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)	Tehnologija	Radio (Bežična mreža)
Leistungsniveau	<100 mW	Razina snage	<100 mW
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz	Frekvenčni pojas	od 2,4 do 2,4835 GHz
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)	Tehnologie	Radio (Plase de rețea fără fire)
Nivel de potencia	<100 mW	Nivel de putere	<100 mW
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz	Frecventa de bandă	de la 2,4 la 2,4835 GHz
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)	Tehnologija	Radio (mreže bez žica)
Vermogensniveau	<100 mW	Nivo snage	<100 mW
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz	Frekvencija opsega	od 2,4 do 2,4835 GHz
Tecnología	Rádio (links de rede sem fio)	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)	ال TECHNOLOGIA
Nível de potência	<100 mW	مبنیا وات	مستوى الجهد
Frequênciade banda	de 2,4 a 2,4835 GHz	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز	範圍 of the frequency
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)		
Уровень мощности	<100 мВт		
Полоса пропускания	от 2,4 до 2,4835 ГГц		